

应用型本科日语听力课堂教学改革探索*

王芳

(福州外语外贸学院 外国语学院, 福建 福州 350202)

【摘要】传统的应用型本科日语听力课堂教学模式单一, 教学内容落后, 严重阻碍了日语专业人才的培养。本文从建立“视-听-说”三维立体教学模式, 创新听力教学内容, 革新听力教学工具三个方面进行探索, 为应用型本科日语听力课堂教学的改革献计献策。

【关键词】听力课堂; 教学模式; 视听; 教学内容

【中图分类号】H36 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2014)03-0153-04

一、应用型本科日语听力课堂教学现状

所谓“应用型本科”, 指以应用型为办学定位的本科院校。相比于传统本科教育, 应用型本科教育重在“应用”二字, 实践教学是它的核心环节。应用型本科教育要求各专业紧密结合社会发展要求与地方特色, 注重学生的实践能力, 培养应用型人才。

日语听力课程是日语教学最重要的环节之一, 也是日语课程中最难上好的课程之一。对于应用型本科日语专业的学生来说, 听力课是极其重要的。

但是, 很多日语教师至今仍然还是“重精读、轻听力”, 对于听力课程的重视程度不够, 投入的精力也有限。同时, 听力课堂教学模式单一, 国内大多数日语听力课堂教学都局限于单一的课本录音教学, 遵循着“听录音材料—对练习答案—再听录音材料”三步走的教学模式。教师在听力教学上只注重了“听”的作用, 而忽视了“视”的功效。

就听力教学内容来说, 许多院校听力教学的内容落后于当代社会的发展, 不能体现“与时俱进”的要求。同时, 在教学内容选定上, 不少日语教师都是依据个人喜好选取, 随意性太强, 没有依据任何标准, 也没有标准可以依据, 这就导致教学内容缺乏科学性与合理性。而且, 听力教学内容往往选自于某本听力教材, 在内容上不能与时俱进, 融入最新的时政热点、社会趋势与人文风俗, 导致教学内容的滞后性。特别对于高年级的学生来说, 他们迫切需要了解最新的知识, 例如日企的文化与制度, 日本社会的最新发展趋势, 等等, 教学内容的滞后性也会导致日语专业的毕业生不能跟上社会发展的潮流, 难以适应日企招聘用人的需求, 影响他们的顺利就业。

由此可见, 日语听力的课堂教学模式还比较落

后与单一, 教学内容还不够务实与多元, 这会给应用型本科日语专业人才的培养带来诸多消极影响。“听录音、对答案”这种单一的教学方式使日语听力课堂死气沉沉, 缺乏活力, 体现不出任何交际性和趣味性, 课堂气氛不够吸引人, 学生注意力难以集中, 学习积极性不高, 大多数日语专业的学生听说能力难以得到有效的提高。

可喜的是, 近年来越来越多的高校日语专业将《日语听力》课程逐步改为《日语视听说》课程, 很多教师都在逐步探索在以往“听”的基础上逐步融入“视”和“说”等新的教学模式与教学内容。这样一条改革创新之路还处在探索阶段, 需要我们持续努力, 砥砺前行。

听力课程的教学效果取决于三个因素: 教学模式的全面合理, 教学内容的广泛多元, 教学工具的科学先进。教师要上好听力课, 要改革听力课堂教学, 就需要我们建立系统的教学模式, 讲授全面的教学内容, 使用先进的教学工具。

二、日语听力课堂教学模式改革

由此可见, 日语听力的课堂教学模式还比较落后与单一, 教学内容还不够务实与多元, 这会给应用型本科日语专业人才的培养带来诸多消极影响。所以, 我们应建立起以“听—视—说”互相支撑的三维立体教学模式, 根据学生程度确定教学方法, 充分利用网络资源进行教学, 融入原版日本视听资料, 使日语听力课堂变成一个真正的丰富多彩的日语实践与交际课堂。

首先, 根据学生程度确定教学方法。在低年级的听力课程中, 日语教师可进行“先听—后抄—再述”的教学模式, 重在学生的辨音练习, 纠正低年级学生的发音和语音问题, 同时, 教师应该使用简单的对话进行情景教学, 培养学生的语感, 学习使用基

收稿日期: 2014-06-30

*基金项目: 2013年福建省教育厅社科B类项目立项课题“应用型本科日语听力课程教学改革探索”成果(项目编号: JB13383S)。

作者简介: 王芳(1983-), 女, 福建闽侯人, 讲师, 大学本科, 研究方向: 日本文化。

本的句式;在高年级的课堂教学中,由于学生的基础比较好,日语教师应采用多种教学方法,如任务教学法、交际教学法、情景教学法等,重在以学生为主体开展课堂活动,充分调动学生的主动性,比如让学生来掌握录音的播放次数,让学生自己搜集材料,并选取优秀视听资料进行训练,安排学生扮演视听中的角色进行模仿对话练习,等等。总之,就是以各种手段激发学生的主体性,让他们真正的融入课堂,以提高课堂教学效果和学习效率。

其次,充分利用网络资源进行教学。现在网络上的资源非常丰富,教师可以通过互联网搜集教学需要的各类信息,如上课所需的视听资料,视听资料形式上可以尽量多元,比如新闻节目、综艺视频、广播录音等等,通过播放这些节目、视频或音频,可以使学生完全沉浸在日语的氛围中,全身心的体会日语及其所承载的文化。而且学生能够更快的用日语了解身边的时事新闻,如今年的马航事件、冬奥会等时代感较强的新闻,学生们在听取了这些信息之后,就可以和外教探讨这些问题,开拓思维空间。

网络平台的引入可以创新传统的日语教学模式,例如建立资料库细化讨论主题,根据学生兴趣分组进行讨论,小型演讲比赛,开设日语聊天室等诸多形式。学生也可以结合自身情况,从网上搜集信息,补充自身不足,例如学生可以通过TBS、NHK等网站了解时事热点,锻炼全方位的听力能力。同时,学生也可以通过各种日语论坛或BBS,与日语专业学习者及爱好者交流学习体会,沟通聊天,也可以互相分享一些质量好的学习资料。

最后,日语教师应充分利用原声日本影视片、动画片进行视听教学。不少日本优秀的影视片和动画片因语言规范清晰、发音地道纯正、情节生动有趣,十分适合作为视听资料。影视片、动画片能极大地激发学生的学习兴趣,最大限度地挖掘学生的学习潜能,视听材料中丰富而规范的情景对话也可以全方位熏陶学生,使学生在不知不觉的视听过程中获得听力训练的最佳效果。最为关键的是,语感很多时候来源于语言所传递的文化信息,学生学习视听材料,不仅是学习其中的语言表达,更是学习其中人物的表达方式、表达特点,甚至表情、动作等,这都是语言表达的重要要素,也是培养语感的重要方法。

需要注意的是,无论是新闻、广播,还是影视、动漫,教师在选择听力材料时,一定要选择那些趣味性、与现实生活联系较为紧密、内容健康的视

听材料,最好进行适当的剪辑,每次5-10分钟。在视听开始时,教师最好简要地概括讲解故事情节,提示视听的目的。然后,教师可以安排学生完整地观看一遍。看完之后,可以向学生提几个问题,以测试学生的理解程度。最后,在通过不连续的播放视听材料的方式,讲解一下视听材料中重要词汇、表达方式和语言点,如难词、俗语、成语等,并加以解释,也可安排学生造句联系。在教学方法上,教师应根据资料的重要性,采取精听与泛听相结合的方式,让学生尽可能的接触更多的语言现象,结合文化背景,有效地提高听觉反应能力。

另外,听力训练可以帮助学生学习大量的词汇,而学生良好的词汇基础也是提升听力能力的重要条件。所以,教师应定期引导学生按照主题分类整理总结高频词汇,并集中背诵,打好词汇基础。

三、日语听力课堂教学内容的创新

听力教学内容是听力教学效果的根本保证。听力教学的根本目标是科学知识的传授和听力技能的提高。科学合理的教学内容能够较好地激发出学生的日语学习兴趣,激发出学生的学习积极性,并一定程度上陶冶学生的道德情操。听力教学内容一定要摆脱传统的“一套教材天天练”的模式,要进行创新,与时俱进,突出实用性、多样性和层次性。

首先,听力教学内容要与时俱进,体现时代特点。日语毕业生进入社会之后要有竞争力,就必须能够适应社会形势,融入社会潮流。这要求高校日语教学能够及时调整教学内容,以适应不断变化的社会需要和趋势,这样才能培养出对社会有价值的人。因此,高校日语听力教学内容不能一成不变,必须及时更新,保持内容上的先进性和时代性,避免听力教学内容滞后甚至脱离社会发展实际。教师可以通过互联网(NHK等)来不断关注、搜集和整理最新的视听资料,更新和充实日语听力教学内容。

其次,听力教学内容必须具有实用性特征。对于应用型本科日语学生来说,其学习内容的实用性应是其“本有之意”。然而,不少日语毕业生反映工作难找,一定程度上是由于学习内容与社会实际需要不符。这就要求我们的听力教学内容必须具备实用性。实用的要求就是使学生具备真正意义上的交际能力。教师在听力教学内容中应该更多地使用对话类、谈话类、访谈类听力材料,选取贴近生活实际的影视片段、综艺节目、新闻报道、动漫等进

行视听教学。同时,大多数应用型本科日语专业的毕业生都想进入日企工作,日语教师可以在教学过程中多使用一些商务型资料,特别是针对高年级的学生,可以向学生传授日企的管理风格和工作制度,让学生不仅懂语言,懂交流,还懂规范,懂文化,为学生将来的职业发展打下一定的基础。

再者,听力教学内容必须具有多样性。语言是多样的,不同场合、不同需要下语言的表达也是不同的。教师在听力内容的选择上应纳入不同形式的文体,例如日常聊天、打电话、论文、书信、新闻报道、说明书等,使我们的学生不仅能听懂日常对话中的“口语”,也能听懂报告文章中的“书面语”。因此,教师在听力材料的选定过程中,要避免听力材料内容体裁样式的单一,应尽可能地多选取不同体裁的文章或对话,全面提高学生的日语听说能力。

最后,日语听力教学内容的选择应具有一定的层次性。这是由因材施教的教学原则所决定的。学习是循序渐进的过程,不同阶段的学生能力层次不一样,所使用的听力材料在长度、语速、范围、体裁等也应有不同,教师应有针对性地选取教学内容,例如,面对低年级学生,内容的选择要避免一些难度较高、词汇较难的材料,以防学生的自信心受到打击,最好选择符合学生基础、有针对性的内容,多选择日常生活中不同场景下的对话类文体。而高年级学生的听力课堂,教师就应该更多地选择企业管理和经营中经常使用的商务型文体,刚开始最好是简单性的商务对话,随着学生能力的提升,可以逐步选择商务信函、报告、会议文件等作为听力内容。

四、日语听力课堂先进教具的使用

如前文所言,日语听力课堂的教学模式应该走向“听-视-说”互相支撑的三维立体教学模式,这就要求我们的教学工具必须与时俱进,匹配我们的教学模式,支撑我们全新的教学方法。

现在各高校普遍都能引进多媒体技术和互联

网技术进行日语视听教学,充分利用声、光、色及实景动态,达到多样化教学效果,以激发学生的学习兴趣。同时,也可以使用各种日语学习软件来辅助教学,例如走遍日本,卡通日语会话,大嘴日语,日语入门到应用等等,这样可以提高日语教学与学习的效率,丰富日语学习的形式,充分发挥学生多种感官的协调作用,给同学们构建一种良好的学习日语的环境。

同时,教师也可以通过网络平台引导学生安装网络电视,接收日本电台或电视台,如日本著名的NHK频道。有条件的学校可以在日语教室安装可接收国外频道的电视,为学生创造一个接触日本,了解日本,掌握日本最新动态的平台,激发其日语的学习兴趣。

先进教具的引入要求日语教师能够合理利用:第一,教师要具备一定的计算机水平,能够熟练操作和使用多媒体,保证日语视听课堂的流畅与顺利;第二,上课前,教师应花足够的时间挑选听力课堂使用的视听材料,并精心制作多媒体课件;第三,教师要控制好课堂节奏与纪律,提醒学生集中注意力,不要用电脑从事其它不相干的活动。

五、结语

日语听力课堂教学模式的转变是提高听力教学质量的重要手段,先进教具的使用是重要条件,听力教学内容的创新是实现听力教学向社会实践与应用转化的关键。三者相辅相成,只有实现了三者的有机结合,才能提高日语专业学生的实际应用能力,才能使他们成为成功的语言交际者和文化交际者,才能实现高校听力教学的奋斗目标,为社会和国家培养出真正有用的人才。

我们应抓住当前进一步深化教育体制改革的大好机遇,紧紧跟上素质教育前进的步伐,积极探索,不断创新,认真钻研日语视听教学的最佳模式,以实践教学为核心环节,以培养应用型人才为导向,不断革新应用型本科日语的课堂教学模式。

注释及参考文献:

- [1]吴巧慧,邢培正.应用型本科人才培养模式研究与实践[M].北京:中国轻工业出版社,2011.
- [2]曹大锋.日语教学与教材创新研究:日语专业基础课程综合研究[M].北京:高等教育出版社,2006.
- [3]王秀文.当代外语教育教学改革研究:以日语与跨文化交际为中心[M].大连:大连理工大学出版社,2007年.
- [4]李苗苗.以输入假设理论为基础设计日语听力课程[J].长春师范学院学报,2012(10).
- [5]高翔.日语听力教学面临的问题与对策分析[J].大家,2012(01).
- [6]陈萍.高等学校日语听力教学模式的弊端及改革初探[J].海外英语,2011(14).
- [7]张玉昕.日语听力课教学改革之我见[J].太原城市职业技术学院学报,2011(06).

To Explore the Application Type Undergraduate Japanese Listening Classroom Teaching Reform

WANG Fang

(Foreign Language College, Fuzhou College of Foreign Studies and Trade, Fuzhou, Fujian 350202)

Abstract: The traditional single application type undergraduate Japanese listening classroom teaching mode and teaching content behind seriously hindered the Japanese professional talent training. This article explores three aspects of the establishment of "visual three-dimensional teaching model of listening speaking", innovation of listening teaching content, innovation of listening teaching tool and makes suggestions for the application type undergraduate Japanese listening classroom teaching reform.

Key words: listening classroom; teaching mode; audiovisual; teaching content

(责任编辑:周锦鹤)

(上接第 152 页)

[6]梁茂成,李文中,许家金.语料库应用教程[M].北京:外语教学与研究出版社,2010.

[7]汪兴富,Mark Davies,刘国辉.美国当代英语语料库(COCA)——英语教学与研究的良好平台[J].外语电化教学,2008(9).

A Study of the Collocation of Study and Learn Based on COCA

YAN Chang-hong

(School of Foreign Language, Shanxi University of Technology, Hanzhong, Shanxi 723001)

Abstract: Study and learn are two high-frequency words. This paper studies their usage especially the collocations based on the Corpus of Contemporary American English. The results may have some implications and bear some directive significance for language study and teaching.

Key words: COCA; relevance; MI(mutual information); collocation

(责任编辑:周锦鹤)